

日二初月七年未乙次歲歷夏 五期星日九十月八年四十四國民華中

100



「躍市砵」  
為加拿大最好  
之香烟

積存貨品大減價

各種潮瓦公仔

橫直竹簾 木刻公仔

福州漆器 電手燈筒

衛生拖鞋 椰皮拖鞋

大小葵扇 日本竹枝

以上各貨一律照原價五折

特辦到  
五十磅原庄雙鳳牌絲苗米王

# 香港 麥廣記

## 華參行

### MAK KWONG KEE

世業二百餘年  
宗旨專賣正貨

本行選辦

人參 鹿茸 鹿片 鹿杞 玉桂 東茸 茸木 補品 蛤蚧 大補茶 三鞭大補茶

歡迎外埠  
僑胞函購  
迅速郵奉  
担保寄到

香港南北街四十九號 電話七九七六  
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

煙仔價注意  
著名煙仔如  
水手嘜 握市砵  
巴列吉 市屈級  
在此出賣  
連稅銀一倉叁毛  
細絲煙特平  
請入來參觀

東京泛亞社電。日本外相重光葵。於星期三稱。除關於撤退現在中共區之日本人之外。日本政府無意與北平政權談判其他問題。重光係因北平建議。與日本政府討論兩國間各項重要問題。特發出此項聲明。

# 重光葵對北平

## 湖南各地旱災嚴重

香港泛亞社電。天津大公報。最近透露湖南省。許多地區旱災。已達極嚴重之程度。由於夏間不雨。農作物均在炎陽下枯萎。據湖南「人民代表大會」稱。爲推行抗旱運動。各地農村合作社。已將水車五千具借與人民。並撥款新人民幣三百萬元。添購此類水車。該報並承認。由於旱災範圍太大。單靠水車。已無濟於事。因此共幹並方協助農民開掘新井一千餘個。並修理舊井三千一百餘個。自井中汲水灌田。

唱共黨歌曲。愛我馬來亞。

在新嘉坡執政黨勞工前綫黨。控制下之新嘉坡工業聯合會。同時在星島市區另一部份。舉行年會。但到會人數不如前者之多。此兩項會議。均在新嘉坡特別警察隊監視下舉行。

# 世界新聞

## 星島工會領袖 承認爲共黨員

新嘉坡泛亞社電。人民行動黨議員李清祥。在新嘉坡各業工廠商店職工聯合青年會中。承認彼輩係屬共產黨黨員。李氏以福建方言猛烈攻擊殖民地主義。譴解。該工會會員。於過去一年中。在政府警察木棍及水管之下。已自三百人增加至二萬三千人。並稱。殖民地主義之壓力愈重。則吾人之團結愈堅。如有人稱吾人爲共產黨員。吾人除予以承認之外。別無選擇。會中並高

J. J. Abramson, O.D. & I. F. Hollenberg, O.D.  
OPTOMETRISTS  
734 GRANVILLE ST. - GROUND FLOOR VANCOUVER BLOCK  
PHONES: Marine 0928-2948  
不須預約 隨時驗眼

請用浸比頓氏 RAZ-MAT 哮喘丸諸君如有患慢性氣管炎因而引起傷風發熱以致日夜咳嗽呼吸困難哮喘不止者及當烟入咳嗽請用此藥當可藥到病除奏效快捷各藥房均有代售小盒七毛九仙中盒壹元五毛大盒五元大盒者藥量較中庄者約為五倍但價錢可省回二元五 浸比頓藥房

本戲院現改裝 CinemaScope 新式  
銀幕九十尺闊四十尺高能觀瞻闊  
景且放映有色影片此種新時代化銀  
幕爲全國露天戲院之絕無僅有又覺  
映好戲銀幕之大爲全加拿大之冠能  
容一千輛車入場僅收六毫連稅在內  
童子十二歲以下免費

Paramount Drive-in Theatre  
Loughheed Highway at Spadina  
Telephone CHenburn 0336

Lux Theatre  
院戲斯樂

即日放映

「著名銀幕」  
「電影好戲」

兼映談諧時事畫片

HASTINGS THEATRE  
院戲大定市喜

星期五 星期六  
星期日 星期六

「Tokyo Joe」  
一段東京黑社會的故  
亞拉斯加荒野驚險事  
Challenge the Wind  
喜市定大戲院院主。誠懇  
徵求。華友光臨觀劇。

△△買一送壹  
破天荒最猛烈  
男人衣裳賣平貨  
用一個價錢買兩套衣裳  
卅九元九毛五  
買一套兩條褲  
衣裳而同時得一套  
兩條褲衣裳不取分文  
九百五十套衣裳  
活活 Super Clothing Centre  
公司 108 Hastings St. West  
對面 Vancouver, B.C.

Paul & Paul Co. 308 Powell St.		寶 寶 唱片 總 派		Van 4, B.C. PA. 7457													
<p>第五期最新唱片登市</p> <table border="1"> <tr> <td>小芳麗芬 一灣眉月伴寒襟 月夜離寒襟 富貴伴浮雲 昭君出塞</td> <td>紅線女 曹大家 騰達飛黃 連馬英雄</td> <td>新非凡柳遇春夜訪八弟圖 一張</td> <td>芳釐波 嫁唔嫁下卷 二張</td> <td>新紅白雪仙 英雄掌上野茶薇 二張</td> <td>廖志蘭 亞蘭婭亞瑞 二張</td> </tr> <tr> <td>小紅線女 昭君出塞</td> <td>音樂譚子 騰達飛黃 連馬英雄</td> <td>新非凡柳遇春夜訪八弟圖 一張</td> <td>芳釐波 嫁唔嫁下卷 二張</td> <td>新紅白雪仙 英雄掌上野茶薇 二張</td> <td>廖志蘭 亞蘭婭亞瑞 二張</td> </tr> </table>						小芳麗芬 一灣眉月伴寒襟 月夜離寒襟 富貴伴浮雲 昭君出塞	紅線女 曹大家 騰達飛黃 連馬英雄	新非凡柳遇春夜訪八弟圖 一張	芳釐波 嫁唔嫁下卷 二張	新紅白雪仙 英雄掌上野茶薇 二張	廖志蘭 亞蘭婭亞瑞 二張	小紅線女 昭君出塞	音樂譚子 騰達飛黃 連馬英雄	新非凡柳遇春夜訪八弟圖 一張	芳釐波 嫁唔嫁下卷 二張	新紅白雪仙 英雄掌上野茶薇 二張	廖志蘭 亞蘭婭亞瑞 二張
小芳麗芬 一灣眉月伴寒襟 月夜離寒襟 富貴伴浮雲 昭君出塞	紅線女 曹大家 騰達飛黃 連馬英雄	新非凡柳遇春夜訪八弟圖 一張	芳釐波 嫁唔嫁下卷 二張	新紅白雪仙 英雄掌上野茶薇 二張	廖志蘭 亞蘭婭亞瑞 二張												
小紅線女 昭君出塞	音樂譚子 騰達飛黃 連馬英雄	新非凡柳遇春夜訪八弟圖 一張	芳釐波 嫁唔嫁下卷 二張	新紅白雪仙 英雄掌上野茶薇 二張	廖志蘭 亞蘭婭亞瑞 二張												

奉送歌星玉照

「美聲第八期出品」

芳艷芬 恨不相逢未嫁時  
〔附送芳伶玉照兩張〕

紅綾女 晴雯撕扇  
任劍輝 〔附送紅伶玉照一張〕

任劍輝 玉女香車  
白雪仙

〔附送白伶玉照一張〕

李海泉 陳露薇 賣油郎  
徐柳仙 櫻花淚

廖志偉 李慧嫻嫁女  
白玉堂 洗劍勳 巾幗戲眉

小何非凡 蜜語酸風  
新紅線女

中樂合奏 絲絲淚 西岐雅影  
每張壹元半

中國圖書唱片公司  
Chunhkuo Co.  
151 Pender St., Vancouver, B. C.  
電話：TA 5 4 31

華埠  
 雲高  
 公益公司  
 Hop Yick Co.  
 164 Pender St. E.  
 Vancouver, B.C.

---

●新到  
 合時水貨  
 罐頭食品

本店專營  
 合時瓜菜  
 國產雜貨  
 鮮肉燒臘

精製  
 鴨肝腸  
 鴨下庄  
 發行

白油腸臘  
 鴨  
 鴨片肉  
 花五臘肉

東 粵  
萬春堂  
監製

內鐘分三  
痛骨濕風止立

脩不可不行旅客居

效有  
風濕骨痛 四時感冒  
半身不遂 山嵐瘴氣  
無名腫毒 飽滯吐瀉  
腰膝疼痛 心風中痰  
湯火損傷 傷風咳嗽  
心痛肚痛

驅風萬靈油

腰必風有  
止必痛有

總代理處 元豐公司  
YUEN FONG CO.  
242 Pender St. E. 11 Vancouver 4, B.C. 卑

**夫婦正藥** **盆增** **恩情**

「加料參半丸」十粒，則治萎痿，立見奇功，曉曰天降妙藥（女子宮冷不感受孕，亦可避孕）。

夫婦交歡後立即吞服「陽萎大補丸」二十粒，明日不覺神倦腰痠，勝過十日參茸汁，並可止汗壯骨，一試便知。如平時「陽萎兩劑」，則可擦服「改良再造丸」。如平素患遺精滑白帶，即可擦服「四倍固精丹」。如男女氣血兩虧，脾胃不足，則可擦服「五穀助胃丹」。如患肺弱咳嗽痰多胸骨刺痛，則可兼服「乙種腎骨滋強」。各症兼服法，匣內詳載說明書。

**（以上各種）** **加拿大** **溫哥華** **總代理** **廣萬生** **公**

**對症丸膏**

香港肺腎病專科陳雲中醫師謹佈。地址：香港英皇道九十三號「養吾堂藥廠」

英文地址：Yeung Ne Tong Medical Manufacturing, 93, King's Road Hong Kong

孔夫子：「食色性也」夫婦親人倫之本。關於兩性衛生常識豈可不從速講求乎？下列各藥匣內均附有常識「粉」倘男界患有**腎寒早洩**，不持精慾毫無且難期成孕，故男子於行房五小時前一次服食「香港養吾堂藥廠出品清宮御方」。

236, Dundas St. E.,  
Vancover 4, B. C., Canada

KWONG MAN SANG CO. LTD.

雲坤均安號 全加總代理

**AMERICAN PRESIDENT LINES**

美國總統 輪船公司

**均安號**

總代理美國總統輪船公司華人客務  
代理環球各航空公司飛機客票  
代售詩晏亞鐵路火車票  
辦理回國護照各種旅行文件  
僑胞遺家學來加拿大在本號交給船費。由本  
號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船  
期之總統船來加。保證有位。快捷妥當。  
欲知詳細。請詢各埠分代理。

由大埠開往香港船期  
威爾遜總統 八月廿七日  
克利夫蘭總統 九月十五日  
由香港開往大埠船期  
克利夫蘭總統 八月廿四日  
威爾遜總統 九月十八日

Quon On Co. Ltd.  
254 1/2 E. Pender St.  
Vancouver, B. C.  
Tel. P.A. 1025



**AMERICAN PRESIDENT LINES**  
761 Sacramento Street - San Francisco 2 - California, U.S.A.

# 美國總統輪船公司

溫哥華 三百六十五元五  
往香港  
來回票六百九十五元

總統船航行太平洋上有悠久的歷史其依期設備，服務，久為旅客所稱道最近設施有下列優點華僑旅行請留意焉

- ①三等位添置通暖暖室使冷暖調節
- ②聘用華裔廚師專調西餐
- ③客廳寬室有大量華文書報，雀牌，天九，棋盤，及各種玩具
- ④船員用華裔大寫男女管事
- ⑤行李免費額增至二百五十磅

便利：加籍華僑到美國時可自由埋埠暫居本公司在三藩市設華人事務所料理華客

在加拿大各大城市遍設華人代理以備垂詢



**茂利國貨公司**  
**MORLEY CO. LTD.**  
 55, FISGARD ST., P.O. Box 116, VICTORIA, B.C.

---

**專營**  
**祖國貨品**  
**樣樣皆備**  
**特約代理**  
**永** 各式藥酒  
**利** 正糯米酒  
**威**

寶號  
 廣濟堂中西藥行  
 KWONG CHAI TONG CO.  
 122 Pender St. E.  
 Vancouver 4, B.C. PA. 8613  
 林仕宜專醫外科  
 花柳聖藥  
 戒煙藥片  
 治男女百毒  
 流服後登時全愈  
 免至禍延子孫  
 過方知妙入神  
 寸四元另的士  
 用買者自理照  
 代製丸散快  
 捷妥當

唔係車大炮梁定邦  
毡帽工作的確係  
又賣各色新毡帽舖在緬街五四三  
LEONG'S HAT SHOP  
543 Main St. Vancouver, B. C.

NOTARY PUBLIC  
溫日隆公証人  
代做各種買賣文件 立遺囑  
辦理租契入籍移民事宜  
襟仔梳銀街二樓緬夾片  
打街請由正門入可矣

△煤炭發售  
 △六月有特平價  
 於雲·高文·於雲公司  
 Evans, Coleman & Evans, L  
 1001 Main St. MA. 73  
 Vancouver, B. C.

**紫金城酒家**  
FORBIDDEN CITY  
90 E. Pender St.  
Vanconver, B.C. 電話 TA. 4931

大筵小酌  
隨時應令  
僑胞光顧  
食殮消寒  
免費入場  
以示歡迎

# 中共強迫西女 離婚驅逐出境

香港。泛亞社電。中共強迫一年輕之意大利女子。與其夫離婚。并與愛子分離。使伊地位變成外僑。隨即勒令出境。此女名羅蓓溪。甫於星期日携三歲幼女。自浙江溫州抵港。留其丈夫及一子任大陸。

溫尹書記晉謁。□余寧頓望中國。西泠報載。中共當局。爲起見。濫捕公路沿綫失業農民數十人。又據廣州報紙載稱。由於山洪暴發。漲水爲災。粵漢鐵路及廣三鐵路客車。時常脫班。八月八日有一南開之特別快車。自樂昌至廣州。遲到兩小時。

恩平共幹對出境者  
公開勒索

天主教會之助。在香港療養。憫羅女餘稱。在被拘撥之前數日。中其勒令伊在一中文字據上簽名。事後獲悉此即係離婚書。旋又奉命在限期內出境。

香港。泛亞社電。此間工商聯報。於星期三歇報。恩平共幹對人民申請領取前往香港及澳門旅行之單程。或雙程出境証。橫施勒索。已自秘密而成為公開。該報引述一

羅女又稱。在數月之前。中共曾令伊「自願」與夫離婚。但因伉儷及詆憤情深。經嚴詞拒絕。伊復以悽愴之語氣告記者稱：「終余此生。恐難與余之丈夫及愛子相見。彼兩人之命運。雖難判斷。余當時時爲之祝福」羅女於一九四八年。與其夫在溫州購置一農場。以爲當可在歡樂中度其餘生。伊又稱。共區內大部份農產收成。均被中共征去。

恩平消息稱。管制恩平縣第六。第十。第十一及第十二區之中共當局現方公開對每一張申請書。索取特別費。過去無論申請能否獲准。勒索行爲係在偷偷摸摸中進行。歸僑及僑眷。現尚未受到此類勒索。因彼輩之申請書。另由所謂二華僑事務所之辦理。由於恩平糧荒。最近已申請赴港澳等自由港購者。已逾一千七百八人。

粵游擊隊拆毀橋梁  
切斷公路交通

香港。泛亞社電。此間自廣州方面獲悉。廣東境內反共游擊隊之活動。對破壞中共交通制度。已發生有效作用。據報。自廣州通往雲浮之公路上四座橋樑。在數小時之內被拆毀。八月八日上午起。該路

懸崖勒馬 珠槃玉敦  
代引見西名醫。使病者霍然全愈。  
代毫耄取養老金。代辦中西交  
涉事務。辦事處。雲埠。仁心街。  
第四六八號 468 Union St.  
Vancouver 4, B. C. Canada

## 古今說薈

佛學短篇  
夜雨孤舟

海  
漚  
二

翁亦變然。金又曰。翁勿慮。諒彼毛賊。奈我何。我任翁保護責。無虞也。翁稱感。既至清江浦。翁問全曰。子果何往者。行將與子別。全究無所之。承老人問。不禁感觸於中。覺側身天地。飄泊無依。有生以來。未曾入世。今突問我。我烏知東西南北人若是苦哉。正不能不疑師之寡情。然余感師最深者。初不以其是而恨師。反以師所以去我者。未始不是促我自立。不使我養成依賴性質耳。復又念師強我殺人。迫我刼財。不能以師之恩我而遂不非之。我何能以堂堂丈夫身。流陷爲賊類。是又不若去吾師爲得。全方殷想時。老人又曰。吾兒子既無一定去處。我有威携其女及子。自買一舟。溯淮西上。往安徽之鳳臺。千里孤蓬。一雙弱小。予頗不能釋於懷。子能伴之行。免得老夫懸念矣。且老夫有金二百。煩寄戚某。全可之。遂附舟。居其後艙。前艙一老婦。年五十餘。一小童。一少女。女郎年可十六七。蛾眉皓首。桃頰櫻唇。丰姿艷絕。全

誰任其咎。舟子曰。此去十數里。即須過湖。夜至湖中。風若起。無以避。今船行不巧。恰到此。日已將西淹。去此無下碇處。不願冒險行。全不能與之強。聽之而已。無何。夕陽欲沉。黑雲自西北起。須臾黑到頭上。悽風漸勁。兩岸蘆葦。搖曳作響。桅上蓬繩。唧唧爲怪聲。船簸蕩如篩糠。移時暗愈甚。萬象慘慙。前艙老嫗。顫聲念佛不已。小昏童無知。颺其姊弄玩物。斯時女郎芳心。亦叩叩不齊。美麗嬌花。萎敗成可憐色。止其弟不可。低聲詞之。小童號然哭。俄而雨下如注。一艙之外。若盡爲龍蛇世界者。艙中一燈。幽暈成碧。乘客全外。尙有一搭客。常日在桅艙睡。茲際仍酣聲雷動。若不知處境之險者。夜將半。聞岸上遠處有吹哨音。賊且至矣。數日來。全并未與前艙婦人交一言。亦并未探前艙一望。茲已將有禍及。既受老人托。非可拘拘避嫌時也。乃敢板探前艙。謂老婦曰。今夜不佳。必有絕大動作。夫人好善。矜小姐及小兒。

**BAMBOO TERRACE**  
155 PENDER ST. E.  
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

---

竹林餐館 雲埠著名  
大筵小酌 隨時應命  
上等廚師 烹調巧精  
地方雅潔 招呼真誠  
食客光顧 無任歡迎

本館主人啓

京菓海味 油糖雜貨  
合時咸魚 瓜菜水貨  
裕綸公司  
YEE LUN ARK KEE LTD.  
P. O. Box 221  
VICTORIA, B.C.

驗眼配鏡專家  
周愛權



精製各種隱形眼鏡  
兼修鑲破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 Marine 5938

緬大藥房  
MAIN DRUG LTD.  
463 MAIN ST.  
VANCOUVER, B.C.  
緬街四六三號 電話 TA. 8634

專配西藥  
化粧香品  
攝影器材  
沖晒咖啡  
文房用具  
畫報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎

通訊處址  
 新嘉坡  
 防衛閣內  
 函索即寄  
 900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

**曹統新藥行**  
**C. T. SUN**

補腎固精丸  
 腎精不足虛勞損  
 鹿把耳聾丸  
 腎虛眼耳聾鳴  
 牛黃消核丸  
 醫憂暴怒核連系  
 男子七疝丸  
 小腸疝氣陰囊腫  
 消粒解毒丸  
 隔身粒毒瘡癰腫  
 救急

南洋酷暑入海覺小便頻數多服利水不特不利反成癰飲水無去路熱難離宿幸留新藥行下痢上取法揭紙上籤筒出積垢便如沙灰灰雲熱痊瘡其幸何如

四兩庄六元  
 常服此丸可保痊  
 四兩庄六元  
 購服斯丸功效靈  
 四兩庄八元  
 服此圖消癆割除  
 四兩庄六元  
 類服斯丸便見功  
 四兩庄六元  
 服食此丸收效快

Hong Tai 同泰  
 418 Ord St. L. A. Cal.

**MODERNIZE  
TAILORS**  
I. W. PENDER & CARRILL

趨時裁縫店

存架衣服散  
褲等大平賣

請來一看

司理黃公禮啟

和和公司  
W. W. Book Co.  
545 Fisgard St. Victoria, B.C.

中國的名城四毛 文壇九月號四毛  
大觀畫報 第六期 三毛  
大眾電影 九至十二期 每本二毛五  
亞洲 第廿七期 二毛  
小畫報 第十二期 二毛五  
電影藝術 第五、六 每本 五毛  
文壇訂本 第十九集 三元

好食哉 豆腐 天香園有  
★ 罐頭豆腐丸  
成箱可用慢車寄上。  
寄相宜。

本園之罐頭豆腐行銷十餘年。  
遠近僑胞稱便。暇時購備。藏  
諸君饌。隨意取食。四季咸宜。  
且生鮮入罐。自有特殊風味。  
如加生緩火煮熟。則更浮滑  
無比。與鮮製豆腐無異矣。  
各大商戶均有代售

發行者天香園

Canadian Soya Industries Ltd.  
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.  
HA. 3788


Tatlow 3743

園桃

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East  
Vancouver, B. C.

廚師上等  
調味烹飪  
地方雅潔  
招呼妥當  
大鑊小酌  
隨時應命  
餚膾光顧  
格外歡迎



驗眼 兼較眼鏡 專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg.

行醫逾三十

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W.

Pacific 8829

Viaduct Drug Store  
Cor Main & Georgia Sts.  
Phone Pacific 6436  
Vancouver, B.C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)  
此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元  
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy  
每樽壹元 及二元五毫  
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]  
每樽壹元 及二元五毫

藥單小心配合  
洗非林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

HARRY JAMES  
 INSURANCE & REAL ESTATE  
 212 KEEFER ST. Tel. 1377

---

**木樓出賣**  
 在東區木樓。全樓穩固。有九個柏文組。熱水煖  
 汽。新自動扒炭火爐。每月入息超過四百元。樓  
 主與管理入四房間組兼浴室。不另給薪水。取價  
 貳萬三千元。現款一半。請莫議價。

**住宅出賣**  
 七房住宅一間位在東邊八百號布洛並有沐浴室一  
 段吉地共兩段地取價五千五百元先交現款叁千元  
 餘充銀期最近可能遷入居住  
 本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

**吳國華辦事處啓**

加拿大

天 生 堂

HING SANG HONG

362 Powell St. 電話 PA. 4476

Vancouver, B. C. Canada

雲哥華

代理法國市七醫生

治療機 全副三拾元 主治 先天不足發育不全  
療一次鼓吹丹田與陽發育隨敵不興與先達後晚治  
戰不洩効驗如此之神誠能奇奪造化如染斯疾者  
不可錯過千載一時機會難逢來貨不多遲來欠奉  
陽痿 一料三 主治 陽痿不起起而不堅堅而  
教星露 一料一毫 不耐遺精夜尿每用四滴揀于生  
殖陽痿克起絕無遺精夜尿隨敵必堅而且耐久  
戰不痿而染斯疾唯一教星無傷身體百試百驗  
消痔丸 一料五元一毫 萬靈丹 一料五元一毫  
頑癬水 一樽式元一毫 戀情素 一打八元一毫  
育龜丸 一打五元一毫 消濕丸 一料拾元一毫  
扯氣斷根丸 一料五元一毫 五蛇膏 双三元單壹元

◎東莞李福專醫皮膚百病限日痊癒一

起死回生限五分鐘內實驗包癒双單鵝喉散 每樽五元 癰疽無名腫毒立即止痛消核散 每料八元 如療治核症每貼加川射二分爲藥心射香買者自備 跌打刀傷續筋駁骨奇難雜症立即止痛神速奏効

實驗立止心氣痛茶每包圓半 遠年爛脚珠珀拔毒生肌埋口散每罇拾元

秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏 每盅式元半

少林寺應驗如神跌打立即散瘀止痛消腫吊瘀散 每料拾圓

本醫生醫務所遷往緬街門牌五百零七號共利旅館十一號房

LEE FOOK, 507 Main St. Vancouver, B.C.

▲雲埠代理處 金利源 廣萬生 元發 元豐 國信

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之

紙出賣錢價相宜如意者請來面商



**司公限有興泰**  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

到辦省市武區米產國美由接直  
**米苗絲身長牌帝皇**  
售發家獨埠華哥雲

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
256 East Georgia St.  
門牌二五六號在治街東  
電話 TA. 3526

蔣玉蓮保險  
代理人壽保  
火燭汽車意外  
僑胞如有委託  
服務週到

**同裕安公司**  
總代理香港原音和  
聲歌林百代及金星  
各種馳名唱片  
**每只特價**  
壹元二角  
【由即日起至九月一日止】  
Quon H. Wong, Notary Public  
191 E. Pender Vancouver, B.C.  
電話 PA. 1628 住宅 CE. 3202

**廣珍鐘錶首飾舖**  
Kwong Chin Ho Co., PA. 5816  
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

**鄭少棠**  
專業裱花紙油色  
寓跑路街三九一號  
勝利旅館三十二號房  
電話 PA. 0717

**廠麵東廣**  
NIFTY NOODLES LTD.  
213 Cordova St. East  
Vancouver, B.C. PA. 8850  
粗細：炸麵、全蛋干麵、淨干麵、零沽發售 歡迎選購

**世界人物獵奇**  
四強外長小史之一  
美國國務卿杜爾斯  
第壹次大戰期間，他因為視察  
不舒（由於他在英國苦亞那工作時  
患了瘧疾多服奎寧所致），沒有担  
任戰鬥任務。於是他加入陸軍情報  
部服務到上尉的官階。一九一九  
年，凡爾賽和約召開時，他任美國  
代表團首席顧問。這個和約的影響  
留給他深刻的印象。他覺得以復仇  
為基礎的和平是那麼的虛偽。不講  
人道而得來的勝利是那麼卑劣。當  
威爾遜總統主張失敗時，他大為震  
驚。曾說：這些人還是要求報仇。  
從此之後，他認為在國際關係上基  
督教的容忍與正義要求是基本的需  
求。以後三十年中，他是長志曾登  
望最高的教徒。  
一九四五年，羅斯福總統派  
遣杜爾斯出席舊金山聯合國成立會  
議。他在這個會議的特殊貢獻是提  
出了一個保障拉丁美洲區利益方案  
一九四七年，他借同國務卿馬  
歇爾出席莫斯科與倫敦外長會議。  
一九四九年，他同國務卿艾奇遜出  
席巴黎外長會議。  
在戰後美國外交上，杜爾斯所  
負工作，至為繁重。一九五十年，  
他努力了六個月的時間，締結對日  
和約。同時也是他的外交上卓越的  
成就。  
【未完】

**四國外長四種風度**  
莫洛托夫機警能幹，烟不離口。  
酒量很好。杜勒斯出身官家。當  
過律師。雖免有政客氣。麥美  
倫以儀表著稱。像個電影明星。  
【未完】

**各種紙料平沽**  
本店常有各種紙料發行及學校文房  
用品發售華友光顧極表歡迎  
SMITH DAVIDSON & LECHE LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.  
市勿地威臣街公司謹啟

**莫洛托夫不離口**  
蘇聯外長莫洛托夫是登壇個世  
知名的外交家和政治家。他在登九  
〇年三月九日出生。算起來今年已  
是六十五歲。現在他的頭頂已有些  
禿了。而且也有些白髮。可是他顯  
得很健康。在圓圓的面頰和寬潤的  
前額上。却找不到粗大的皺紋。  
莫洛托夫在十六歲的時候。就  
是一個革命的活動人物。廿七歲時  
已是共產黨最有能力的領導者之  
一。在他廿多年的政治生涯中。曾  
歷任蘇共及政府的要職。一九二二  
年他第一次會見史太林。幫助史太  
林創辦了「真理報」。并担任編輯工  
作。一九三九年他開始當外交部長  
繼任。  
莫洛托夫有卓越的外交才能。  
即使是杜勒斯。也曾不止一次的稱  
讚他是一位最精幹的外交家。  
他吸烟很頻。烟捲不離口。  
他的酒量也很好。史太林曾向邱吉  
爾特別推薦他的飲。你知道他的  
名字是什麼意思嗎。在俄文裏。  
【未完】

**時人軼話**  
到漢開主章太炎  
民國成立後。許多人請他出來做官。他竟慨然  
絕。唯以研究學術為樂。至民國三年正月。他應共  
和黨人之邀入京。時袁世凱執政。頗有改共和為帝  
制之意。以太炎負一時重望。恐其難召反對。乃聘  
為公府高參顧問。章氏對他的自命。章氏不願。  
於是派兵監視。次年二月。章氏被軟禁於都郵館。  
他焦愁異常。以杖擊碎器物殆盡。又欲焚其屋。  
監守人奉命。靜觀之而已。  
章氏在被禁時。以為沒有恢復自由的希望。便  
寫了一封很沉痛的信。給他的夫人湯國英女士。信  
中曾提到這件事。章氏是「我死了之後。國粹便中  
斷了」。章氏是「先人寬容未安。為莫大憾事」。直  
到袁世凱病死。才得釋出。  
他一生都埋在古書堆裡。他不但主張作古文

**陳廣從擁護到反蔣**  
中共風雲人物之陳。有若干還是蔣介石一手培  
植起來的學生幹部。但結果槍桿對內。從擁護到反  
蔣。究竟為什麼。這其間的人事變幻。世態消長  
。也真是值得人的深深長吟的。擁護的人。認為他  
多少還有些溫情。尚未肯大開殺戒。反蔣的人。又  
認為他私心太深。實則不明。

**玻璃屋農商注意**  
玻璃平三活  
十六寸長十六寸潤  
列治文農產有限公司  
他文那街六五號門牌  
電話 Pacific 8388  
Richmond Growers Co. Ltd.  
615 Terminal Ave.

**Empire Drug Store**  
Carrall & Cordova Sts.  
Vancouver, B.C.  
Phone PA. 4934  
精神及魄力  
是汝所應得  
此藥丸能補益精神安  
睡及防傷寒令汝精神  
爽快 每盒五角五元  
卡路街夾加都華街  
電派藥材店啟

**McGAVIN'S BREAD**  
包麵雲嘉麥  
●經濟餐  
麥嘉雲的麵包適合衛生  
豐於滋養况實美味美確  
對經濟餐有莫大之助力  
實誠麵包之鮮明與價值  
蓋有感人之處也倘購試  
之請認招牌麥嘉雲的好  
麵包是每餐的好伴侶

**DOMINO REFRIGERATION**  
500 DAVIE STREET  
Vancouver 2, B.C.  
PA. 4055 MA 7920  
本店有各種新  
舊電器及機件  
用具發售價錢  
從廉銀期相宜

**水龍煤氣修裝**  
修裝水龍水則煤氣各項工作華友光  
顧快捷妥當價格相宜  
Keller Plumbing & Heating  
408 Jackson Ave. TA. 0632

**金源利興**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.  
PHONE - MA. 9743  
新到大宗  
雙喜絲苗  
店派絲苗  
大粒糯米  
唐山生油  
海宴蠔油  
各種名茶  
合時水貨  
大金錢龜

**華西醫**  
葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. PA. 1716  
531 Main St. Res. DE. 8647M  
龔邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: Off. PA. 8610  
193 E. Hastings Res. EM. 7017  
趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MA. 2053  
16 E. Hastings Res. West. 3334  
陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. TA. 2824  
628 Main St. Res. DJ. 6846  
梁魁魂 Dr. S. W. Leung Phone: Off. TA. 4934  
426 Main St. Res. AL. 4088  
黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. PA. 4709  
221 Main St. Res. CE. 8338  
陳因 Dr. Theo. Y. Chang Phone: Off. MA. 7516  
193 E. Hastings St. Res. KE. 7784-L  
周亮英 Dr. L. Ying Chou Phone: Off. TA. 1032  
193 E. Hastings St. Res. CH. 8626  
內專徐鐸權 Dr. Dodd Q. Chu 3745 Kingsway  
產科婦科 Suite 4. S. Burnaby Phone DE. 5031  
產科婦科 蔣黃文英 Dr. M. H. Chung  
on E. Broadway between Main & Kingsway  
Phone Off. EM. 2618  
Res. BA. 1884  
●華人牙醫  
趙社現 Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4843  
426 Main St. Res. N.W. 4749R1  
李達宸 Dr. D. S. Lee Phone: Off. PA. 7059  
193 E. Hastings Suite 108

**美聲長壽唱片 第八期出品**  
即三十三轉唱片 每只四元五  
全套六張 精裝華貴片部一冊  
江樓晚唱 醉折海棠花  
紅綾帶  
玉女香車  
巾幗戲鬚眉  
恨不相逢未嫁時  
蜜語酸風  
晴雯撕扇  
賣油郎  
櫻花淚  
外埠 COD  
450 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 PA. 1813  
馬關錫電器行

**香港捷利原裝唱片 第十三期出品**  
紅線女 宋石礪前錄錄淚  
余麗珍 碎琴樓畔碎琴碑  
薛覺先 歸來燕  
小燕飛 盲公問米  
陳雲裳 冷暖洞房春  
張月兒 倫文叙賣菜  
馬蘭曾 顧大少唱官公  
白駒榮 新小書影  
洗劍麗 歌壇玫瑰  
梁無相 拉車被辱  
音樂片 角角趣開心果  
小明星 小明星遺後無價歌聲  
小明星 胭脂扣  
小明星 秋江冷豔  
每只 壹元七毛五  
●特期：小明星唱片  
每套六元五角五毛  
全套六張 精裝華貴片部一冊  
江樓晚唱 醉折海棠花  
紅綾帶  
玉女香車  
巾幗戲鬚眉  
恨不相逢未嫁時  
蜜語酸風  
晴雯撕扇  
賣油郎  
櫻花淚  
外埠 COD  
450 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 PA. 1813  
馬關錫電器行



洪門信條

**THE CHINESE TIMES**  
established in 1907, is the  
oldest Chinese newspaper  
in Vancouver. Published  
every day except Sun-  
days and holidays by The  
Chinese Freemasons in  
Canada Publishers Ltd.

黃煥屏

黃江夏總堂定期九月四日在雲身之力量。再聯絡其他各宗族之力量。人力物力財力都能集中。焉有大事之不可爲乎。

加拿大黃江夏總堂。堂員比他姓族者其數量實居首位。如果此日不宜？

多事之秋。同胞噫於水深火熱之中。皮之不存。毛將焉附。願聯邦先固本。本固方華茂。譬諸大廈之能支。柱石之力也。吾國社會之組織。以家族爲單位。單位者柱石也。大風者禍族也。凝固各個單位。以支助此大廈。縱令狂風暴雨之侵襲。無損於大廈之絲毫。勢必如魯殿燼光。岌然獨存也。吾國僑民散處。次懇親大會。大家能具遠大眼光。燭未來之事業。努力以赴。相信必獲致偉大成果。但如何方妥擬此具體之方案。則有賴於出席大會代表諸君。推心置腹。開誠佈公。抒遠見。獻宏謀。健全此宗族團體。進而聯絡諸社賢達。集全僑之力量。共謀僑胞之福利。國族之復興。則庶幾有拯救之希望。所謂親親之誼。實在敦固

七一二

說小俠武

第八回 雙傑決雌雄血光染劍 十年懷恨盛風傳書

說。紫陽縣的龍三爺來了！葛志強、魯志中等人全都起立。剛要出迎，就見推山虎龍志起。滿身征塵，急慌慌地衝進來。進了屋，先向他師父行禮。又向諸位師弟抱拳。葛志強就上前問道：「龍三師哥，你怎麼才來呀？這裏的不幸事，跟喜事你都知曉嗎？龍志起喘喘氣，擺手說：『這裏的事，先別提！我來還有頂要緊的事情要告訴你們呢！』」龍老拳師趕緊起身問說：「什麼事？」魯志中也直着眼，看着龍志起。就見龍志起從身邊掏出一張字帖，說：「我，我在紫陽接到了一封信，是我們提防了十年的江小鶴。現在他的武藝已經學成，快要找我們來了！」龍老拳師拍着桌子發怒道：「快把信讀給我聽！」龍志起喘着氣，把信交給魯志中。魯志中就皺着眉，在燈

光下讀那封信。他朗誦道：

字達紫陽縣龍志騰龍志超。轉示鐵巴鮑家父子知悉。相別十年矣。殺父大仇。時刻莫忘。當年我年幼力薄。遭爾等欺凌陷害。幾瀕於死。雖憤恨在心。而莫可如何。今我已長大成人。並從名師學得內家真傳武藝。自信足可殲滅爾等江湖暴徒。爲人間剷除大害。兼報我十二年來。父死母嫁。兄弟離散。饑寒困厄。刀迫鞭打之種種大仇也。崑崙派中除鐵巴。特告爾等。望爾等小心防衛可也！江小鶴啟。

二三人之外皆我仇人。我將於日內動身西上。先至紫陽。後往鎮巴。特告爾等。望爾等小心防衛可也！江小鶴啟。

鮑老拳師聽了。他那張紫臉變成青色。衆門徒有的忿忿。有的呆不作一語。紀廣傑就回身鏘的抽出劍來。將劍向桌上一拍。巨大的聲音。震住了衆人。他傲然說。諸位不要膽怕！江小鶴又算什麼人物。不用在他到紫陽來。我先往南去迎截他。見了面。我管保三劍就將他斃死！鮑志雲却上前問道。這是什麼人把信給你送去的？龍志超答說。這是往河南販藥的一個客人。他在河南信陽州親自見了江小鶴。據說江小鶴名震大江南北。他的寶劍和他的點穴法已無人能敵。

字達紫陽縣龍志騰龍志超。轉示鐵巴鮑家父子知悉。相別十年矣。殺父大仇。時刻莫忘。當年我年幼力薄。遭爾等欺凌陷害。幾瀕於死。雖憤恨在心。而莫可如何。今我已長大成人。並從名師學得內家真傳武藝。自信足可殲滅爾等江湖暴徒。爲人間剷除大害。兼報我十二年來。父死母嫁。兄弟離散。饑寒困厄。刀迫鞭打之種種大仇也。崑崙派中除鐵巴。特告爾等。望爾等小心防衛可也！江小鶴啟。

二三人之外皆我仇人。我將於日內動身西上。先至紫陽。後往鎮巴。特告爾等。望爾等小心防衛可也！江小鶴啟。

鮑老拳師聽了。他那張紫臉變成青色。衆門徒有的忿忿。有的呆不作一語。紀廣傑就回身鏘的抽出劍來。將劍向桌上一拍。巨大的聲音。震住了衆人。他傲然說。諸位不要膽怕！江小鶴又算什麼人物。不用在他到紫陽來。我先往南去迎截他。見了面。我管保三劍就將他斃死！鮑志雲却上前問道。這是什麼人把信給你送去的？龍志超答說。這是往河南販藥的一個客人。他在河南信陽州親自見了江小鶴。據說江小鶴名震大江南北。他的寶劍和他的點穴法已無人能敵。

流螢

義重大。有如上述。但三軍未動。糧草先行。我江夏總堂堂員既已衆多。苟能人人出區區之資。聚沙可以成塔。〔富而好禮〕。我宗人向不後人。望爲指囑。共襄善舉。則究成此偉業。非圖宗人之福。亦家國之榮。

「別哭了，夢，帆雖然捉去，但熱愛祖國的人還多着，他們永遠是捉不完的，而且勝利永遠屬於善良的人。」

江太太滿面淚痕，那雙蘊藏悲哀與怒憤的眼睛，迫視着黑漆的窗外，好像要將整個皇國立刻毀滅，夢萍將頭埋在她的膝縫內哭嚷着：「不，帆……不能捉……去，這是不……可……能的。」

驀然，她似得到啟示地，掙開了江太太的環抱，猛然奔出門外，邊跑邊喊道：「不，他……要回……來……呀！」

這是幾個有趣的小問題：

電車爲什麼會前進？原來電車裏面，有一個發動機（又叫「馬達」）電流從車廠裏通到車頂的電線上。通到車軌上。再由這兩方面接通車裏的發動機裏。打動發動機。便帶動電車的輪子而前進。

易知選錄

△如果克和俄培特拉的鼻子是稍爲短一點的話。可能世界的歷史也會改變過來。

黃夏譯

「餓給些麵我吃吧！」  
太太：「爲什麼要餓呢？冷飯不好嗎？」

瀛  
清  
海  
明

草呈黃江夏總堂第六屆全加懇親  
會籌備處諸公並爲懇親會勸募  
蔭餘

—非琴—

是幻夢，是現實。  
有那麼一個時間，  
我也不忍說到底那一年，  
總之是四個人曾走過這湖邊。

X

今天的事實更證明，  
只有兩個人重照這潭的水清。  
魚兒跳着說，我有意對他們作弄。  
因爲我們沒有說話祇有仰天。

×

是幻夢，是現實，  
有那麼一個時間，  
喜鵲也不忽報出是那一年，

土產集團  
輔行雜貨公司  
國貨商場  
國貨總匯

新到  
荷蘭豆  
鮮毛瓜  
鮮苦瓜  
靚豆仔  
發客

◎馬遜修傢私製造廠

A. B. C. Co. 333 E. Cordova St.  
Vancouver 4, B.C. TA. 3468

FOO HUNG CO. LTD.  
129 Pender St. E. P. A. 6635  
Vancouver 4, B.C.

雲 城  
陶陶酒家  
壹零號式片街東門  
廚餐招包隨  
師廳呼辦意  
優美真筵小  
良麗誠席吃  
HO HO CHOP SUEY  
102 E. Pender St.  
Vancouver B. C.  
電話 Phone PACific 1030  
PACific 0713



**聯活公司絲髮**  
**LINWOOD COMPANY**  
 106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.  
 Phone PA. 7825

---

專造  
 餐館  
 廚房  
 旅館  
 男女白衣  
 各種說衫  
 專辦  
 祖國絲髮  
 檀山絲畫  
 男女晨袍  
 發售  
 女裝衫服  
 男子用品

*Tracy's*  
THE FASHION CENTRE  
ESTABLISHED 1838

西江鑿圍放潦  
掘毀白土迴龍等圍

認爲情況萬分緊急爲謀減輕中上游地區災情。經於七月廿七日派出工作隊。在白土。迴龍等地區。將較低基域圍鑿放水。引水注入各小園內。減殺水勢。使流向高明鶴山等處出海。他認爲害一處好過全面受。害是以該區農田盡受缺堤放出之潦水衝毀。受害甚大。粵共難作如此搶救辦法。但上游水勢。仍繼續擴大湧下。恐無濟於事。將終成全面水災。

(續完)

B.C. COLLATERA  
77 E. HASTINGS ST.



音 本 年 當  
樂 公 利 和  
携

利息低 廉押物 壹  
密交易  
鑽石・鏢仔・相架・千里鏡・  
及各種行李出賣價錢相宜  
及舊自即以九折計  
定街東七十七號卑詩押舖廣告

明發新  
奇異

藥水







